



Matdid - [www.matdid.it](http://www.matdid.it)

Materiali didattici di lingua e cultura italiana per stranieri  
a cura di [Roberto Tartaglione](#) e [Giulia Grassi](#)

Scudit Scuola d'Italiano  
Via La Spezia 34 – 00182 Roma  
Internet – [www.scudit.net](http://www.scudit.net)  
email – [info@scudit.net](mailto:info@scudit.net)

Materiale: n. 215 - Data: 17.05.2009 - Livello: b1 - autore: Roberto Tartaglione

# PETTINANDO LE BAMBOLE

Sta in: [www.scudit.net/mdidioma.htm](http://www.scudit.net/mdidioma.htm)

(Soluzione in <http://www.scudit.net/mdidiomasol.htm>)

## 1. INDIVIDUARE IL SIGNIFICATO DELLE ESPRESSIONI SEGUENTI (COLORI)

### 1. Mangiare in bianco

- mangiare leggero
- mangiare pesante
- mangiare vegetariano

### 2. Conto bancario in rosso

- conto in attivo
- conto in passivo
- conto a zero

### 3. Essere d'umore nero

- di buon umore
- di cattivo umore
- un po' preoccupato

### 4. Un libro giallo

- una storia cinese
- una storia politica
- una storia poliziesca

### 5. Cronaca rosa

- notizie scandalistiche
- notizie sportive
- notizie sull'Europa

### 6. Cronaca nera

- notizie politiche
- notizie di criminalità
- notizie sull'Africa

### 7. Film a luce rossa

- film western
- film comico
- film porno

### 8. Auto blu

- auto con funzione di taxi
- auto per alti funzionari di Stato
- macchina della polizia

### 9. Diventare rosso

- scandalizzarsi
- offendersi
- vergognarsi

### 10 Giornata grigia

- giornata buona
- giornata cattiva
- giornata così così

2. INDIVIDUARE IL SIGNIFICATO DELLE ESPRESSIONI SEGUENTI (ANIMALI)	3. INDIVIDUARE IL SIGNIFICATO DELLE ESPRESSIONI SEGUENTI (GASTRONOMIA)
<p><b>1. "Essere un elefante" significa essere</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> poco diplomatico</li> <li><input type="checkbox"/> gran mangiatore</li> <li><input type="checkbox"/> pericoloso</li> </ul> <p><b>2. "Essere un gorilla" significa essere</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> un poliziotto</li> <li><input type="checkbox"/> un carabiniere</li> <li><input type="checkbox"/> un bodyguard</li> </ul> <p><b>3. La "pantera" è</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> macchina da corsa</li> <li><input type="checkbox"/> macchina rubata</li> <li><input type="checkbox"/> macchina della polizia</li> </ul> <p><b>4. Un "pesce" è uno che</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> nuota bene</li> <li><input type="checkbox"/> sa mantenere un segreto</li> <li><input type="checkbox"/> preferisce nascondersi</li> </ul> <p><b>5. Un "orso" è una persona che</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> ama stare a casa</li> <li><input type="checkbox"/> è fisicamente grosso</li> <li><input type="checkbox"/> ha un carattere aggressivo</li> </ul> <p><b>6. Si dice "spugna" a chi è</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> maniaco della pulizia</li> <li><input type="checkbox"/> assolutamente antisportivo</li> <li><input type="checkbox"/> gran bevitore</li> </ul> <p><b>7. Si dice "somaro" o "somarello" a</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> un bambino che è un po' ingenuo</li> <li><input type="checkbox"/> un bambino che è terribilmente mammone</li> <li><input type="checkbox"/> un bambino che va male a scuola</li> </ul> <p><b>8. Una "civetta" è una donna che</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> parla troppo</li> <li><input type="checkbox"/> ama essere corteggiata</li> <li><input type="checkbox"/> fa la prostituta</li> </ul> <p><b>9. Si dice "coniglio" a una persona</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> veloce</li> <li><input type="checkbox"/> spiritosa</li> <li><input type="checkbox"/> paurosa</li> </ul> <p><b>10. Si dice "gonfio come un tacchino"</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> a chi ha mangiato moltissimo</li> <li><input type="checkbox"/> a chi è molto fiero di se</li> <li><input type="checkbox"/> a chi crede stupidamente a tutto</li> </ul>	<p><b>1. Essere "come il cacio sui maccheroni" significa</b> <input type="checkbox"/></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>arrivare al momento giusto</li> <li><input type="checkbox"/> arrivare al momento sbagliato</li> <li><input type="checkbox"/> arrivare non invitati</li> </ul> <p><b>2. Un "conto salato" significa un prezzo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> economico</li> <li><input type="checkbox"/> costoso</li> <li><input type="checkbox"/> ragionevole, giusto</li> </ul> <p><b>3. Una "storia piccante" è una storia</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> fastidiosa</li> <li><input type="checkbox"/> stranissima</li> <li><input type="checkbox"/> sexy</li> </ul> <p><b>4. Diciamo "salame" a una persona</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> molto buona</li> <li><input type="checkbox"/> ingenua</li> <li><input type="checkbox"/> buffa, comica</li> </ul> <p><b>5. Diciamo "che pizza!" per dire</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> "che noia!"</li> <li><input type="checkbox"/> "che eccitante!"</li> <li><input type="checkbox"/> "che rabbia!"</li> </ul> <p><b>6. Una persona sciapa o un discorso sciapo è</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> politically correct</li> <li><input type="checkbox"/> senza senso dell'umorismo</li> <li><input type="checkbox"/> senza contenuti interessanti</li> </ul> <p><b>7. "Fare una frittata" significa fare</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> una cosa buona</li> <li><input type="checkbox"/> confusione</li> <li><input type="checkbox"/> un disastro irreparabile</li> </ul> <p><b>8. Diciamo che "il pesce dopo tre giorni puzza" a</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> un ospite indesiderato</li> <li><input type="checkbox"/> chi ripete la stessa cosa</li> <li><input type="checkbox"/> chi dice cose banali</li> </ul> <p><b>9. Una persona come il prezzemolo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> sta dappertutto</li> <li><input type="checkbox"/> è completamente inutile</li> <li><input type="checkbox"/> dà senso alle cose</li> </ul> <p><b>10. Una "mozzarella" è una persona</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> un po' grassa</li> <li><input type="checkbox"/> molto diplomatica</li> <li><input type="checkbox"/> debole fisicamente</li> </ul>

4. SCEGLIERE LA SITUAZIONE ADEGUATA PER CIASCUNO DEI SEGUENTI ATTEGGIAMENTI O GESTI	5. QUANDO SI USANO I SEGUENTI MODI DI DIRE
<p><b>1. Alzare le spalle</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> accettare una situazione</li> <li><input type="checkbox"/> disinteressarsi di una situazione</li> <li><input type="checkbox"/> proteggersi da una situazione</li> </ul> <p><b>2. Avere naso</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> avere buon gusto</li> <li><input type="checkbox"/> essere snob</li> <li><input type="checkbox"/> avere intuito</li> </ul> <p><b>3. Drizzare le orecchie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> eccitarsi sessualmente</li> <li><input type="checkbox"/> stare molto attento</li> <li><input type="checkbox"/> fare finta di non sentire</li> </ul> <p><b>4. Girarsi i pollici</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> essere contrario a qualcosa</li> <li><input type="checkbox"/> perdere tempo</li> <li><input type="checkbox"/> mettersi le dita nel naso</li> </ul> <p><b>5. Leccarsi i baffi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> essere soddisfatto</li> <li><input type="checkbox"/> essere pulito come un gatto</li> <li><input type="checkbox"/> avere sete</li> </ul> <p><b>6. Mangiarsi le mani</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> avere una fame incontenibile</li> <li><input type="checkbox"/> essere arrabbiato per una occasione persa</li> <li><input type="checkbox"/> essere uno che prova a smettere di fumare</li> </ul> <p><b>7. Storcere il naso</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> corteggiare una donna, provare a farsi notare</li> <li><input type="checkbox"/> non apprezzare qualcosa, essere diffidente</li> <li><input type="checkbox"/> innervosirsi, essere infastidito</li> </ul> <p><b>8. Stringere i denti</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> resistere e andare avanti</li> <li><input type="checkbox"/> rifiutarsi di accettare una proposta</li> <li><input type="checkbox"/> minacciare qualcuno</li> </ul> <p><b>9. Strizzare l'occhio</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> cercare complicità</li> <li><input type="checkbox"/> cercare amicizia</li> <li><input type="checkbox"/> cercare la lite</li> </ul> <p><b>10. Tirar fuori le unghie</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> mostrare il proprio carattere</li> <li><input type="checkbox"/> mostrare aggressività</li> <li><input type="checkbox"/> mostrare disponibilità</li> </ul>	<p><b>1. Avere un diavolo per capello</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> quando uno comincia a perdere i capelli</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno è stressato</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno è arrabbiato</li> </ul> <p><b>2. Essere in gamba</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> quando uno è molto veloce</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno è particolarmente capace</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno si muove in modo impacciato e buffo</li> </ul> <p><b>3. Buttare via il bambino con l'acqua sporca</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> quando uno rifiuta insieme cose buone e cattive</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno è favorevole all'aborto</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno non è bravo nei lavori di idraulica</li> </ul> <p><b>4. Capire fiaschi per fiaschi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> quando uno non ci sente bene</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno capisce male</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno per furbizia dice una cosa e ne fa un'altra</li> </ul> <p><b>5. Chiudere un occhio</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> per fare un complimento a una donna</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno muore di sonno</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno preferisce essere tollerante e non vedere</li> </ul> <p><b>6. Fare il portoghese</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> quando uno ama il mare</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno si comporta con grande educazione</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno non paga il biglietto in autobus</li> </ul> <p><b>7. Fare l'indiano</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> quando uno è spettinato</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno parla ad alta voce, quasi urlando</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno fa finta di non sapere qualcosa</li> </ul> <p><b>8. Fumare come un turco</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> quando uno fuma molto</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno fuma sigarette molto forti</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno fuma non tabacco ma droghe leggere</li> </ul> <p><b>9. Prendere due piccioni con una fava</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> quando una persona sposata ha anche un amante</li> <li><input type="checkbox"/> quando il mangiare non basta per tutti</li> <li><input type="checkbox"/> quando uno ottiene due risultati con un'unica azione</li> </ul> <p><b>10. Stare a pettinare le bambole</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> perdere tempo in cose inutili</li> <li><input type="checkbox"/> dedicare troppo tempo alla cura del proprio corpo</li> <li><input type="checkbox"/> navigare sui siti erotici in Internet</li> </ul>

**6. INDIVIDUARE IL SIGNIFICATO DELLE ESPRESSIONI SEGUENTI (LATINO)**

**1. Diciamo "carpe diem!" a una persona che**

- non mangia pesce
- non sfrutta il suo tempo come potrebbe
- non crede in dio

**2. Se dico a qualcuno "do ut des" significa che faccio un regalo**

- disinteressatamente
- per avere qualcosa in cambio
- senza un motivo

**3. "Mala tempora currunt" si dice quando**

- il tempo passa veloce
- una persona corre forte
- il periodo è brutto

**4. Se dico che un film è il "non plus ultra" di un regista, voglio dire che è**

- il suo ultimo film
- il migliore
- il peggiore

**5. Diciamo "verba volant" quando vogliamo dire**

- è meglio scrivere
- è meglio parlare
- è meglio stare zitti

**6. Se una persona parla "pro domo sua", vuol dire che parla**

- nell'interesse nazionale
- nell'interesse della città
- nell'interesse personale

**7. Diciamo "melius abundare quam deficere" per dire**

- meglio poco che niente
- meglio troppo che poco
- meglio malato che morto

**8. Diciamo "mors tua vita mea" a**

- un concorrente
- al marito
- alla moglie

**9. "In secula seculorum" vuol dire**

- il prossimo secolo
- il secolo passato
- per sempre

**10. "Cave canem" significa**

- attenti al cane
- devo cavarmi un dente canino
- il cane morde